Księga Rodzaju

Rozdział 48

**48:1**

G1096
V-ANI-3S
Ἐγένετο
Egeneto
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G3326
PREP
μετὰ
meta
–

G3588
T-APN
τὰ
ta
–

G4487
N-APN
ῥήματα
remata
–

G3778
D-APN
ταῦτα
tauta
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G518
V-API-3S
ἀπηγγέλη
apengele
–

G3588
T-DSM
τῷ
to
–

G2501
N-PRI
Ιωσηφ
Iosef
–

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G3588
T-NSM
Ὁ
Ho
–

G3962
N-NSM
πατήρ
pater
–

G4771
P-GS
σου
su
–

G1776
V-PMI-3S
ἐνοχλεῖται.
enochleitai.
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G353
V-AAPNS
ἀναλαβὼν
analabon
–

G3588
T-APM
τοὺς
tus
–

G1417
N-NUI
δύο
duo
–

G5207
N-APM
υἱοὺς
hyius
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ,
autu,
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G3128
N-PRI
Μανασση
Manasse
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G2187
N-PRI
Εφραιμ,
Efraim,
–

G2064
V-AAI-3S
ἦλθεν
elthen
–

G4314
PREP
πρὸς
pros
–

G2384
N-PRI
Ιακωβ.
Iakob.
–

**48:2**

G518
V-API-3S
ἀπηγγέλη
apengele
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G3588
T-DSM
τῷ
to
–

G2384
N-PRI
Ιακωβ
Iakob
–

G3004
V-PAPNP
λέγοντες
legontes
–

G2400
INJ
Ἰδοὺ
Idu
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G5207
N-NSM
υἱός
hyios
–

G4771
P-GS
σου
su
–

G2501
N-PRI
Ιωσηφ
Iosef
–

G2064
V-PMI-3S
ἔρχεται
erchetai
–

G4314
PREP
πρὸς
pros
–

G4771
P-AS
σέ.
se.
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1765
V-AAPNS
ἐνισχύσας
enischysas
–

G2474
N-PRI
Ισραηλ
Israel
–

G2523
V-AAI-3S
ἐκάθισεν
ekathisen
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G2825
N-ASF
κλίνην.
klinen.
–

**48:3**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2036
V-AAI-3S
εἶπεν
eipen
–

G2384
N-PRI
Ιακωβ
Iakob
–

G3588
T-DSM
τῷ
to
–

G2501
N-PRI
Ιωσηφ
Iosef
–

G3588
T-NSM
Ὁ
Ho
–

G2316
N-NSM
θεός
theos
–

G1473
P-GS
μου
mu
–

G3708
V-API-3S
ὤφθη
ofthe
–

G1473
P-DS
μοι
moi
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

–
N-PRI
Λουζα
Ludza
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G1065
N-DSF
γῇ
ge
–

G5477
N-PRI
Χανααν
Chanaan
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2127
V-AAI-3S
εὐλόγησέν
eulogesen
–

G1473
P-AS
με
me
–

**48:4**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2036
V-AAI-3S
εἶπέν
eipen
–

G1473
P-DS
μοι
moi
–

G2400
INJ
Ἰδοὺ
Idu
–

G1473
P-NS
ἐγὼ
ego
–

G837
V-FAI-1S
αὐξανῶ
auksano
–

G4771
P-AS
σε
se
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G4129
V-FAI-1S
πληθυνῶ
plethyno
–

G4771
P-AS
σε
se
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G4160
V-FAI-1S
ποιήσω
poieso
–

G4771
P-AS
σε
se
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G4864
N-APF
συναγωγὰς
synagogas
–

G1484
N-GPN
ἐθνῶν
ethnon
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1325
V-FAI-1S
δώσω
doso
–

G4771
P-DS
σοι
soi
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G1065
N-ASF
γῆν
gen
–

G3778
D-ASF
ταύτην
tauten
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-DSN
τῷ
to
–

G4690
N-DSN
σπέρματί
spermati
–

G4771
P-GS
σου
su
–

G3326
PREP
μετὰ
meta
–

G4771
P-AS
σὲ
se
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G2697
N-ASF
κατάσχεσιν
kataschesin
–

G166
A-ASF
αἰώνιον.
aionion.
–

**48:5**

G3568
ADV
νῦν
nyn
–

G3767
PRT
οὖν
un
–

G3588
T-NPM
οἱ
hoi
–

G1417
N-NUI
δύο
duo
–

G5207
N-NPM
υἱοί
hyioi
–

G4771
P-GS
σου
su
–

G3588
T-NPM
οἱ
hoi
–

G1096
V-AMPNP
γενόμενοί
genomenoi
–

G4771
P-DS
σοι
soi
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G125
N-DSF
Αἰγύπτῳ
Aigypto
–

G4253
PREP
πρὸ
pro
–

G3588
T-GSN
τοῦ
tu
–

G1473
P-AS
με
me
–

G2064
V-AAN
ἐλθεῖν
elthein
–

G4314
PREP
πρὸς
pros
–

G4771
P-AS
σὲ
se
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G125
N-ASF
Αἴγυπτον
Aigypton
–

G1473
P-DS
ἐμοί
emoi
–

G1510
V-PAI-3P
εἰσιν,
eisin,
–

G2187
N-PRI
Εφραιμ
Efraim
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3128
N-PRI
Μανασση
Manasse
–

G3739
CONJ
ὡς
hos
–

G4502
N-PRI
Ρουβην
Ruben
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G4826
N-PRI
Συμεων
Symeon
–

G1510
V-FMI-3P
ἔσονταί
esontai
–

G1473
P-DS
μοι·
moi;
–

**48:6**

G3588
T-NPN
τὰ
ta
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G1549
A-NPN
ἔκγονα,
ekgona,
–

G3739
R-NPN
ἃ
ha
–

G1437
CONJ
ἐὰν
ean
–

G1080
V-AAS-2S
γεννήσῃς
genneses
–

G3326
PREP
μετὰ
meta
–

G3778
D-APN
ταῦτα,
tauta,
–

G4771
P-DS
σοὶ
soi
–

G1510
V-FMI-3P
ἔσονται,
esontai,
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G3588
T-DSN
τῷ
to
–

G3686
N-DSN
ὀνόματι
onomati
–

G3588
T-GPM
τῶν
ton
–

G80
N-GPM
ἀδελφῶν
adelfon
–

G846
D-GPM
αὐτῶν
auton
–

G2564
V-FPI-3P
κληθήσονται
klethesontai
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DPM
τοῖς
tois
–

G1565
D-GPM
ἐκείνων
ekeinon
–

G2819
N-DPM
κλήροις.
klerois.
–

**48:7**

G1473
P-NS
ἐγὼ
ego
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G2259
ADV
ἡνίκα
henika
–

G757
V-IMI-1S
ἠρχόμην
erchomen
–

G1537
PREP
ἐκ
ek
–

G3318
N-GSF
Μεσοποταμίας
Mesopotamias
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

G4947
N-GSF
Συρίας,
Syrias,
–

G599
V-AAI-3S
ἀπέθανεν
apethanen
–

G4478
N-PRI
Ραχηλ
Rachel
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G3384
N-NSF
μήτηρ
meter
–

G4771
P-GS
σου
su
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G1065
N-DSF
γῇ
ge
–

G5477
N-PRI
Χανααν
Chanaan
–

G1448
V-PAPGS
ἐγγίζοντός
engidzontos
–

G1473
P-GS
μου
mu
–

G2596
PREP
κατὰ
kata
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

–
N-ASM
ἱππόδρομον
hippodromon
–

–
N-PRI
χαβραθα
chabratha
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

G1065
N-GSF
γῆς
ges
–

G3588
T-GSN
τοῦ
tu
–

G2064
V-AAN
ἐλθεῖν
elthein
–

–
N-PRI
Εφραθα,
Efratha,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

–
V-AAI-1S
κατώρυξα
katoryksa
–

G846
D-ASF
αὐτὴν
auten
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DSF
τῇ
te
–

G3598
N-DSF
ὁδῷ
hodo
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

–
N-GSM
ἱπποδρόμου
hippodromu
–

G3778
D-NSF
[αὕτη
[aute
–

G1510
V-PAI-3S
ἐστὶν
estin
–

–
N-PRI
Βαιθλεεμ].
Baithleem].
–

–
–
—
—
–

**48:8**

G3708
V-AAPNS
ἰδὼν
idon
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G2474
N-PRI
Ισραηλ
Israel
–

G3588
T-APM
τοὺς
tus
–

G5207
N-APM
υἱοὺς
hyius
–

G2501
N-PRI
Ιωσηφ
Iosef
–

G2036
V-AAI-3S
εἶπεν
eipen
–

G5100
I-NPM
Τίνες
Tines
–

G4771
P-DS
σοι
soi
–

G3778
D-NPM
οὗτοι;
hutoi;
–

**48:9**

G2036
V-AAI-3S
εἶπεν
eipen
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G2501
N-PRI
Ιωσηφ
Iosef
–

G3588
T-DSM
τῷ
to
–

G3962
N-DSM
πατρὶ
patri
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G5207
N-NPM
Υἱοί
Hyioi
–

G1473
P-GS
μού
mu
–

G1510
V-PAI-3P
εἰσιν,
eisin,
–

G3739
R-APM
οὓς
hus
–

G1325
V-AAI-3S
ἔδωκέν
edoken
–

G1473
P-DS
μοι
moi
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G2316
N-NSM
θεὸς
theos
–

–
ADV
ἐνταῦθα.
entautha.
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2036
V-AAI-3S
εἶπεν
eipen
–

G2384
N-PRI
Ιακωβ
Iakob
–

G4317
V-AAD-2S
Προσάγαγέ
Prosagage
–

G1473
P-DS
μοι
moi
–

G846
D-APM
αὐτούς,
autus,
–

G2443
CONJ
ἵνα
hina
–

G2127
V-AAS-1S
εὐλογήσω
eulogeso
–

G846
D-APM
αὐτούς.
autus.
–

**48:10**

G3588
T-NPM
οἱ
hoi
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G3788
N-NPM
ὀφθαλμοὶ
ofthalmoi
–

G2474
N-PRI
Ισραηλ
Israel
–

–
V-AAI-3P
ἐβαρυώπησαν
ebaryopesan
–

G575
PREP
ἀπὸ
apo
–

G3588
T-GSN
τοῦ
tu
–

G1094
N-GSN
γήρους,
gerus,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G1410
V-IMI-3S
ἠδύνατο
edynato
–

G991
V-PAN
βλέπειν·
blepein;
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1448
V-AAI-3S
ἤγγισεν
engisen
–

G846
D-APM
αὐτοὺς
autus
–

G4314
PREP
πρὸς
pros
–

G846
D-ASM
αὐτόν,
auton,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G5368
V-AAI-3S
ἐφίλησεν
efilesen
–

G846
D-APM
αὐτοὺς
autus
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

–
V-AAI-3S
περιέλαβεν
perielaben
–

G846
D-APM
αὐτούς.
autus.
–

**48:11**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2036
V-AAI-3S
εἶπεν
eipen
–

G2474
N-PRI
Ισραηλ
Israel
–

G4314
PREP
πρὸς
pros
–

G2501
N-PRI
Ιωσηφ
Iosef
–

G2400
INJ
Ἰδοὺ
Idu
–

G3588
T-GSN
τοῦ
tu
–

G4383
N-GSN
προσώπου
prosopu
–

G4771
P-GS
σου
su
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

–
V-API-1S
ἐστερήθην,
esterethen,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2400
INJ
ἰδοὺ
idu
–

G1166
V-AAI-3S
ἔδειξέν
edeiksen
–

G1473
P-DS
μοι
moi
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G2316
N-NSM
θεὸς
theos
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

G4690
N-ASN
σπέρμα
sperma
–

G4771
P-GS
σου.
su.
–

**48:12**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1806
V-AAI-3S
ἐξήγαγεν
eksegagen
–

G2501
N-PRI
Ιωσηφ
Iosef
–

G846
D-APM
αὐτοὺς
autus
–

G575
PREP
ἀπὸ
apo
–

G3588
T-GPN
τῶν
ton
–

G1119
N-GPN
γονάτων
gonaton
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ,
autu,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G4352
V-AAI-3P
προσεκύνησαν
prosekynesan
–

G846
D-DSM
αὐτῷ
auto
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G4383
N-ASN
πρόσωπον
prosopon
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

G1065
N-GSF
γῆς.
ges.
–

**48:13**

G2983
V-AAPNS
λαβὼν
labon
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G2501
N-PRI
Ιωσηφ
Iosef
–

G3588
T-APM
τοὺς
tus
–

G1417
N-NUI
δύο
duo
–

G5207
N-APM
υἱοὺς
hyius
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ,
autu,
–

G3588
T-ASM
τόν
ton
–

G5037
PRT
τε
te
–

G2187
N-PRI
Εφραιμ
Efraim
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DSF
τῇ
te
–

G1188
A-DSF
δεξιᾷ
deksia
–

G1537
PREP
ἐξ
eks
–

G710
A-GPN
ἀριστερῶν
aristeron
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G2474
N-PRI
Ισραηλ,
Israel,
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G3128
N-PRI
Μανασση
Manasse
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DSF
τῇ
te
–

G710
A-DSF
ἀριστερᾷ
aristera
–

G1537
PREP
ἐκ
ek
–

G1188
A-GPN
δεξιῶν
deksion
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G2474
N-PRI
Ισραηλ,
Israel,
–

G1448
V-AAI-3S
ἤγγισεν
engisen
–

G846
D-APM
αὐτοὺς
autus
–

G846
D-DSM
αὐτῷ.
auto.
–

**48:14**

G1614
V-AAPNS
ἐκτείνας
ekteinas
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G2474
N-PRI
Ισραηλ
Israel
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G5495
N-ASF
χεῖρα
cheira
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G1188
A-ASF
δεξιὰν
deksian
–

G1911
V-AAI-3S
ἐπέβαλεν
epebalen
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G2776
N-ASF
κεφαλὴν
kefalen
–

G2187
N-PRI
Εφραιμ
Efraim
–

G3778
D-NSM
— οὗτος
— utos
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G1510
V-IAI-3S
ἦν
en
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G3501
A-NSMC
νεώτεροσ
neoteros
–

G2532
CONJ
— καὶ
— kai
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G710
A-ASF
ἀριστερὰν
aristeran
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G2776
N-ASF
κεφαλὴν
kefalen
–

G3128
N-PRI
Μανασση,
Manasse,
–

–
ADV
ἐναλλὰξ
enallaks
–

G3588
T-APF
τὰς
tas
–

G5495
N-APF
χεῖρας.
cheiras.
–

**48:15**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2127
V-AAI-3S
ηὐλόγησεν
eulogesen
–

G846
D-APM
αὐτοὺς
autus
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2036
V-AAI-3S
εἶπεν
eipen
–

G3588
T-NSM
Ὁ
Ho
–

G2316
N-NSM
θεός,
theos,
–

G3739
R-DSM
ᾧ
ho
–

G2100
V-AAI-3P
εὐηρέστησαν
euerestesan
–

G3588
T-NPM
οἱ
hoi
–

G3962
N-NPM
πατέρες
pateres
–

G1473
P-GS
μου
mu
–

G1726
PREP
ἐναντίον
enantion
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G11
N-PRI
Αβρααμ
Abraam
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2464
N-PRI
Ισαακ,
Isaak,
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G2316
N-NSM
θεὸς
theos
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G5142
V-PAPNS
τρέφων
trefon
–

G1473
P-AS
με
me
–

G1537
PREP
ἐκ
ek
–

G3503
N-GSF
νεότητος
neotetos
–

G2193
PREP
ἕως
heos
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

G2250
N-GSF
ἡμέρας
hemeras
–

G3778
D-GSF
ταύτης,
tautes,
–

**48:16**

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G32
N-NSM
ἄγγελος
angelos
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G4506
V-PMPNS
ῥυόμενός
ruomenos
–

G1473
P-AS
με
me
–

G1537
PREP
ἐκ
ek
–

G3956
A-GPN
πάντων
panton
–

G3588
T-GPN
τῶν
ton
–

G2556
A-GPN
κακῶν
kakon
–

G2127
V-AAO-3S
εὐλογήσαι
eulogesai
–

G3588
T-APN
τὰ
ta
–

G3813
N-APN
παιδία
paidia
–

G3778
D-APN
ταῦτα,
tauta,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1941
V-FPI-3S
ἐπικληθήσεται
epiklethesetai
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G846
D-DPM
αὐτοῖς
autois
–

G3588
T-NSN
τὸ
to
–

G3686
N-NSN
ὄνομά
onoma
–

G1473
P-GS
μου
mu
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-NSN
τὸ
to
–

G3686
N-NSN
ὄνομα
onoma
–

G3588
T-GPM
τῶν
ton
–

G3962
N-GPM
πατέρων
pateron
–

G1473
P-GS
μου
mu
–

G11
N-PRI
Αβρααμ
Abraam
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2464
N-PRI
Ισαακ,
Isaak,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G4129
V-APO-3P
πληθυνθείησαν
plethyntheiesan
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G4128
N-ASN
πλῆθος
plethos
–

G4183
A-ASN
πολὺ
poly
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

G1065
N-GSF
γῆς.
ges.
–

**48:17**

G3708
V-AAPNS
ἰδὼν
idon
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G2501
N-PRI
Ιωσηφ
Iosef
–

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G1911
V-AAI-3S
ἐπέβαλεν
epebalen
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G3962
N-NSM
πατὴρ
pater
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G1188
A-ASF
δεξιὰν
deksian
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G2776
N-ASF
κεφαλὴν
kefalen
–

G2187
N-PRI
Εφραιμ,
Efraim,
–

G926
A-NSN
βαρὺ
bary
–

G846
D-DSM
αὐτῷ
auto
–

–
V-API-3S
κατεφάνη,
katefane,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G482
V-ANI-3S
ἀντελάβετο
antelabeto
–

G2501
N-PRI
Ιωσηφ
Iosef
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

G5495
N-GSF
χειρὸς
cheiros
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

G3962
N-GSM
πατρὸς
patros
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G851
V-AAN
ἀφελεῖν
afelein
–

G846
D-ASF
αὐτὴν
auten
–

G575
PREP
ἀπὸ
apo
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

G2776
N-GSF
κεφαλῆς
kefales
–

G2187
N-PRI
Εφραιμ
Efraim
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G2776
N-ASF
κεφαλὴν
kefalen
–

G3128
N-PRI
Μανασση.
Manasse.
–

**48:18**

G2036
V-AAI-3S
εἶπεν
eipen
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G2501
N-PRI
Ιωσηφ
Iosef
–

G3588
T-DSM
τῷ
to
–

G3962
N-DSM
πατρὶ
patri
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G3364
ADV
Οὐχ
Uch
–

G3778
ADV
οὕτως,
hutos,
–

G3962
N-VSM
πάτερ·
pater;
–

G3778
D-NSM
οὗτος
hutos
–

G1063
PRT
γὰρ
gar
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G4416
A-NSM
πρωτότοκος·
prototokos;
–

G3982
V-AAI-2S
ἐπίθες
epithes
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G1188
A-ASF
δεξιάν
deksian
–

G4771
P-GS
σου
su
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G2776
N-ASF
κεφαλὴν
kefalen
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ.
autu.
–

**48:19**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G2309
V-AAI-3S
ἠθέλησεν,
ethelesen,
–

G235
CONJ
ἀλλὰ
alla
–

G2036
V-AAI-3S
εἶπεν
eipen
–

G1492
V-RAI-1S
Οἶδα,
Oida,
–

G5043
N-VSN
τέκνον,
teknon,
–

G1492
V-RAI-1S
οἶδα·
oida;
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3778
D-NSM
οὗτος
hutos
–

G1510
V-FMI-3S
ἔσται
estai
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G2992
N-ASM
λαόν,
laon,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3778
D-NSM
οὗτος
hutos
–

G5312
V-FPI-3S
ὑψωθήσεται,
hypsothesetai,
–

G235
CONJ
ἀλλὰ
alla
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G80
N-NSM
ἀδελφὸς
adelfos
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G3501
A-NSMC
νεώτερος
neoteros
–

G3173
A-NSMC
μείζων
meidzon
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G1510
V-FMI-3S
ἔσται,
estai,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-NSN
τὸ
to
–

G4690
N-NSN
σπέρμα
sperma
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G1510
V-FMI-3S
ἔσται
estai
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G4128
N-ASN
πλῆθος
plethos
–

G1484
N-GPN
ἐθνῶν.
ethnon.
–

**48:20**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2127
V-AAI-3S
εὐλόγησεν
eulogesen
–

G846
D-APM
αὐτοὺς
autus
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DSF
τῇ
te
–

G2250
N-DSF
ἡμέρᾳ
hemera
–

G1565
D-DSF
ἐκείνῃ
ekeine
–

G3004
V-PAPNS
λέγων
legon
–

G1722
PREP
Ἐν
En
–

G4771
P-DP
ὑμῖν
hymin
–

G2127
V-FPI-3S
εὐλογηθήσεται
eulogethesetai
–

G2474
N-PRI
Ισραηλ
Israel
–

G3004
V-PAPNP
λέγοντες
legontes
–

G4160
V-AAO-3S
Ποιήσαι
Poiesai
–

G4771
P-AS
σε
se
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G2316
N-NSM
θεὸς
theos
–

G3739
CONJ
ὡς
hos
–

G2187
N-PRI
Εφραιμ
Efraim
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3739
CONJ
ὡς
hos
–

G3128
N-PRI
Μανασση·
Manasse;
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G5087
V-AAI-3S
ἔθηκεν
etheken
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G2187
N-PRI
Εφραιμ
Efraim
–

G1715
PREP
ἔμπροσθεν
emprosthen
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

G3128
N-PRI
Μανασση.
Manasse.
–

–
–
—
—
–

**48:21**

G3004
V-AAI-3S
εἶπεν
eipen
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G2474
N-PRI
Ισραηλ
Israel
–

G3588
T-DSM
τῷ
to
–

G2501
N-PRI
Ιωσηφ
Iosef
–

G2400
INJ
Ἰδοὺ
Idu
–

G1473
P-NS
ἐγὼ
ego
–

G599
V-PAI-1S
ἀποθνῄσκω,
apothnesko,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1510
V-FMI-3S
ἔσται
estai
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G2316
N-NSM
θεὸς
theos
–

G3326
PREP
μεθ᾽
meth᾽
–

G4771
P-GP
ὑμῶν
hymon
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G654
V-FAI-3S
ἀποστρέψει
apostrepsei
–

G4771
P-AP
ὑμᾶς
hymas
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G1065
N-ASF
γῆν
gen
–

G3588
T-GPM
τῶν
ton
–

G3962
N-GPM
πατέρων
pateron
–

G4771
P-GP
ὑμῶν·
hymon;
–

**48:22**

G1473
P-NS
ἐγὼ
ego
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G1325
V-PAI-1S
δίδωμί
didomi
–

G4771
P-DS
σοι
soi
–

–
N-PRI
Σικιμα
Sikima
–

G1808
A-ASM
ἐξαίρετον
eksaireton
–

G5228
PREP
ὑπὲρ
hyper
–

G3588
T-APM
τοὺς
tus
–

G80
N-APM
ἀδελφούς
adelfus
–

G4771
P-GS
σου,
su,
–

G3739
R-ASF
ἣν
hen
–

G2983
V-AAI-1S
ἔλαβον
elabon
–

G1537
PREP
ἐκ
ek
–

G5495
N-GSF
χειρὸς
cheiros
–

–
N-GPM
Αμορραίων
Amorraion
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3162
N-DSF
μαχαίρᾳ
machaira
–

G1473
P-GS
μου
mu
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G5115
N-DSN
τόξῳ.
tokso.
–

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza
Tłumaczenie: Krzysztof Radzimski
Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](http://kosciol-jezusa.pl/).
Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](http://creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0/).